



ITALERI

MADE IN ITALY, I-40012 CALDERARA DI RENO (BO)

1:35 scale

No 259

LAV-25 "Piranña"

ART. 259 LAV-25 PIRANÑA Questo veicolo blindato di concezione Svizzera è stato scelto dai Marines Americani per le sue doti di leggerezza che ne fanno un mezzo ideale per le veloci operazioni anfibe e aerotrasportate tipiche della fanteria di Marina. Il LAV-25 è inoltre capace di ricevere diversi tipi di installazione d'armamento: dalla torretta base con cannone da 25 mm, alle torrette speciali anticarro con missili TOW e antiaerea con missili Stingers e cannoni Avenger.

Dati tecnici: Lunghezza: mt. 6,40; Larghezza: mt. 2,20; Altezza: mt. 2,50; Peso kg. 12.500; Velocità max.: 100 km/h; Autonomia: 780 km; Armamento: 1 cannone da 25 mm, 2 mtg da 7,62 mm - 8 lanciagranate.

259 LAV-25 PIRANÑA Deze pantservagen is een Zwitsers ontwerp en werd door de Amerikaanse Corps Marines gekozen om zijn lage gewicht, dat het ideaal maakt voor zowel amfibische operaties als luchtlanding. De LAV-25 kan uiterst worden met een verschillende wapens, van een 25mm kanon op de basisuitvoering tot speciale uitvoeringen met anti-tank TOW raketten of een Avenger kanon.

Technische gegevens: Lengte: 6,40 m.; Breedte: 2,20 m.; Hoogte: 2,50 m.; Gewicht: 12.500 kg.; Max. Snelheid: 100 km/u.; Actieradius: 780 km.; Bepanning: 1 25mm kanon, 2 7,62mm machinegger - 8 granaatwerpers.

259 LAV-25 PIRANÑA Denna typ av pansarfordon har utvecklats i Schweiz och valdes av US Marines genom sin låga vikt som gör den utmärkt för användning i amfibieuppdrag men även för luftlandsättning. LAV-25-vagnen kan bestyckas med olika typer av beväpning men i basversionen har den en 25mm/m kanon, en attackversion finns med t.ex. TOW eller Stinger robotar, en annan har Avenger-kanon monterad.

Teknisk data: Längd: 6,4 m.; Bredd: 2,2 m.; Höjd: 2,5 m.; Vikt: 12,5 ton.; Max hastighet: 100 km/tim.; Operativ räckvidd: 780 km c.a.

259 LAV-25 PIRANÑA This armored car is a Swiss development and was chosen by the US-Marines because of its light weight, which makes it ideal for amphibious operations as well as for transport by air. The LAV-25 is furthermore capable to be equipped with various armament: From its basic version of a 25 mm gun, the attack version carrying a complete combat unit, to special types carrying anti-tank TOW missiles or Stinger missiles. Another version is armed with an Avenger gun.

Technical Data: Length: 6.40 m.; Width: 2.20 m.; Height: 2.50 m.; Weight: 12.500 kg.; Max. speed: 100 km/h; Range: 780 km; Armament: 1 25mm gun - 2 machine gun 7.62mm - 8 grenade launchers

N° 259 LAV-25 PIRANÑA Cette voiture blindée est un développement suisse et a été choisie par les Marines américains en raison de son faible poids qui la rend idéale pour les opérations amphibies ainsi que pour le transport par air. Le LAV-25 peut en outre être équipée de différents armements: depuis sa version de base avec un canon de 25 mm jusqu'à la version d'attaque portant une unité de combat complète, et au modèles spéciaux portant des missiles TOW anti-tank ou des missiles Stinger. Une autre version est armée d'un canon Avenger.

No. 259 LAV-25 PIRANÑA Dieses gepanzerte Fahrzeug ist eine Schweizer Entwicklung und wurde von den US-Marines ausgewählt, da es durch sein geringes Gewicht das ideale Fahrzeug für amphibische Operationen und Lufttransport darstellt und daher ein typisches Fahrzeug für die amerikanischen Marine-Infanterie ist. Der LAV-25 kann mit verschiedener Bewaffnung ausgestattet werden. Von der Grundausrüstung mit einer 25mm Kanone, oder einer Ausführung die in der Lage ist eine Kampf Einheit zu transportieren, bis zu Ausführungen die TOW Panzerabwehrraketen oder Luftabwehraketen vom Typ Stinger führen. Auch ein Modell mit der Avenger Kanone ist vorgesehen.

Technische Daten: Länge: 6,40 m.; Breite: 2,20 m.; Höhe: 2,50 m.; Gewicht: 12.500 kg.; Höchstgeschwindigkeit: 100 km/h; Aktionsradius: 780 km; Bewaffnung: 1 25mm Kanone - 2 Mg 7,62mm - 8 Granaterwerfer.

259 LAV-25 PIRANÑA Este vehículo blindado, es desarrollado suizo, y fue elegido por los US-Marines debido a su poco peso, lo que le hace ideal para operaciones anfíbias, así como también para ser aerotransportado. El LAV-25 está además capacitado para ser equipado con diferente armamento. Desde su versión básica con un cañón de 25mm, a la versión de ataque transportando una unidad de combate completa, o a los tipos especiales transportando misil anticarro TOW, o misiles Stinger. Otra versión esta armada con un cañón Avenger.

Datos técnicos: Longitud: 6,40 m.; Anchura: 2,20 m.; Altura: 2,20 m.; Peso: 12.500 kg.; Velocidad máxima: 100 km/h; Autonomía: 780 km; Armamento: 1 cañón de 25mm - 2 ametralladoras de 7,62mm - 8 anzagranadas.

N° 259 LAV-25 PIRANÑA Este carro é uma invenção Suíça e foi escolhida pela marinha Norte-Americana por pesar pouco, o que o tornou ideal para operações anfíbias a para transporte aéreo. O LAV-25 pode ser equipado com vários armamentos, desde a arma básica de 25mm à versão de ataque. Carrega desde uma unidade completa de combate a tipos especiais, desde antitanque a misseis ou misseis Stinger. Uma outra versão armada com uma arma Avenger.

Detalhes Técnicos: Comprimento: 6,40 m; Largura: 2,20 m; Altura: 2,30 m; Peso: 12.500 Kg; Velocidade Max.: 100 Km/h; Alcance: 780 Km; Armamento: 1 arma de 25mm, 2 metralhadoras de 7,62 mm, 8 lança-granadas.

259 LAV-25 PIRANÑA US-merijalkäväki valittiin käyttöönsä tämän sveitsilästä valmistettu olevan panssariauton sen erityisen kevyen ansiosta. Tämä ominaisuus tekee Piranhasta sopivan mm. lentokoneilla tapahtuviin kuljetuksiin. LAV-25 panssariauton aseistus voidaan valita monesta vaihtoehdosta. Perusversio päase on 25mm:n tykki, mutta valittavissa on myös TOW tai Stinger ohjuksin varustettu versio sekä Avenger tykkiä asseistettu malli. Piranhän rynnäköversio pystyy kuljettamaan kokonaisen taisteluryhmän varusteineen.

Tekniset tiedot: Pituus: 6,40m; Leveys: 2,20m; Korkeus: 2,50m; Huippunopeus: 100km/h; Toimintasäde: 780km; Aseistus: 1 25mm:n tykki - 2 7,62mm:n kkt.ta - 8 savunheittintä

LAV-25 ピラニア

スイス陸軍の装甲車を、水陸両用性や空輸可能などの優れた機動性に着目してアメリカ海兵隊が採用したのが、このLAV-25です。標準的な25mm砲を装備。その他完全武装の兵士を載せての攻撃車、TOWやスティンガーミサイル発射機、アベランジャー攻撃車など多くの仕様があります。

全長: 6,40m 全幅: 2,20m
全高: 2,50m 重量: 12,5トン
最高速度: 100km/h

259 LAV-25 剪刀角

這是瑞士所發展的裝甲車，由於重量輕，適合兩棲行動，甚至可由飛機空運，是受到美國海軍陸戰隊採用。

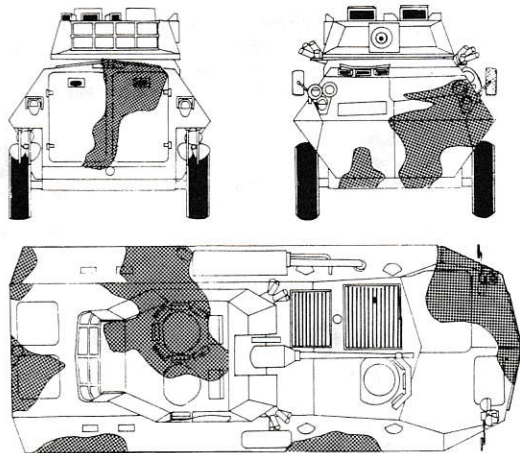
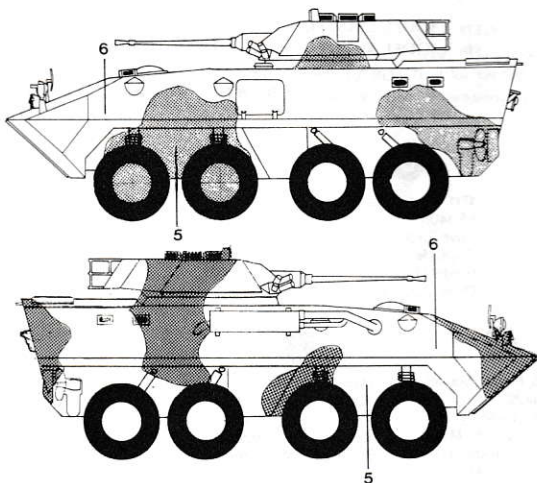
此車 LAV-25 又可裝備多種不同的武器，由最基本的 25mm 砲，至能發射可變態的 TOW 飛彈，再至特殊型可以攜帶空坦飛彈式飛彈的攻擊車等，此外還有裝備發射式大砲的特別型。

技術諸元：
全長: 6,40m
全幅: 2,20m
全高: 2,50m
重量: 12,500 公斤
最高速度: 100 公里 / 小時
活動距離: 780 公里
武器: 1 x 25mm 砲
2 x 7,62mm 機關鎗
8 x 榴彈發射器

1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

1567 Model Master
Flat Tan
Erde (M)
Terra Chiara (O)
Couleur de Chêne Terne (M)

1706 Model Master
FS33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)



ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjärjen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。**A - B - C** 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓平。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin! Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSE! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilär betyder att delen skall limmas, vita pilär att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen uitvoerend te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておくたさい。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なうてください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてする所です。**A - B - C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
Bemalungsinweise Die angegebenen Farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

1780 Model Master
Steel
Stahl
Acciaio
Acier

B

1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

C

1745 Model Master
FS17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)

D

1711 Model Master
FS34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

E

1527 Model Master
Orange
Orange (G)
Arancio (L)
Orange (B)

F

1503 Model Master
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)

G

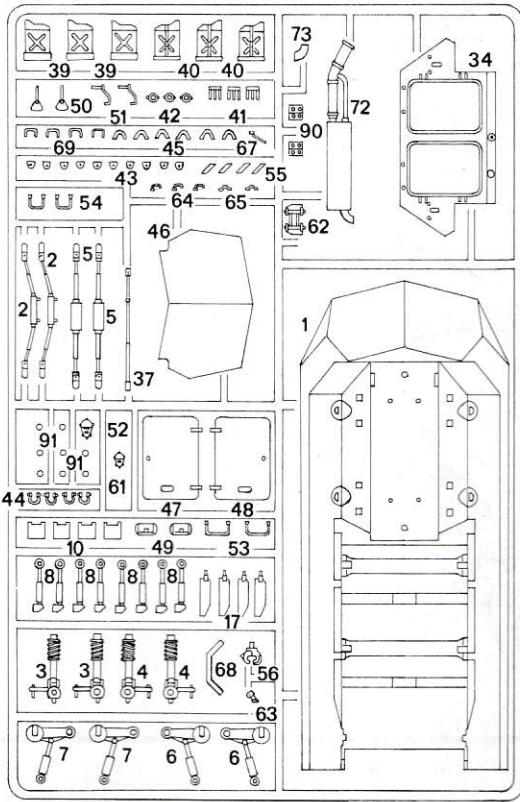
1790 Model Master
FS17178
Chrome Silber
Chromsilber (G)
Argento Cromo (L)
Argent de Chrome (B)

H

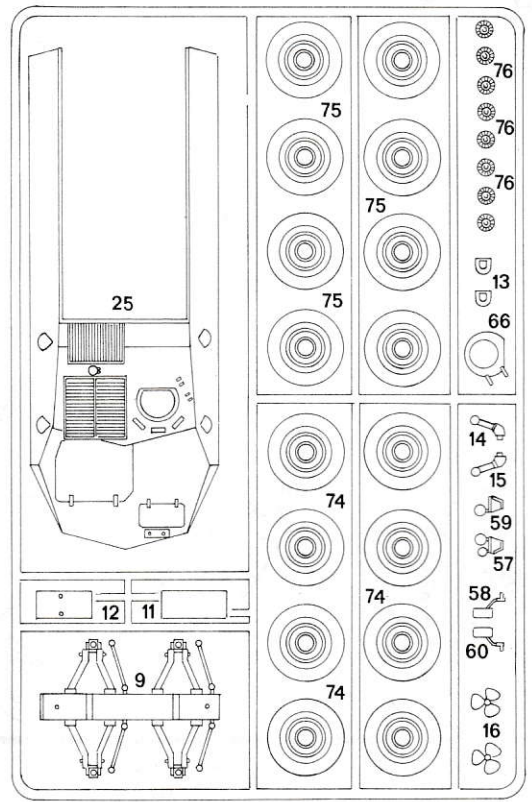
1716 Model Master
FS34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)

I

1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

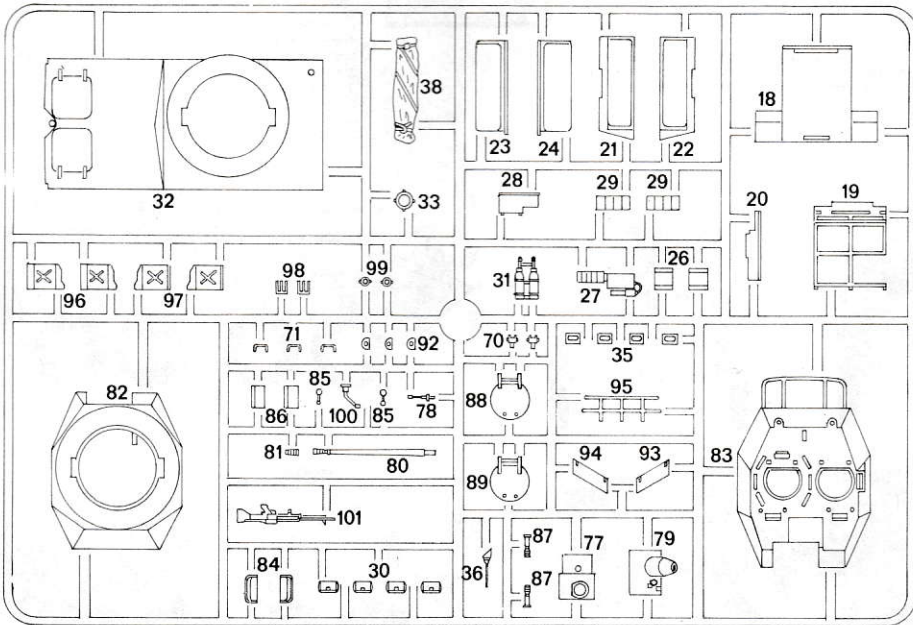


A

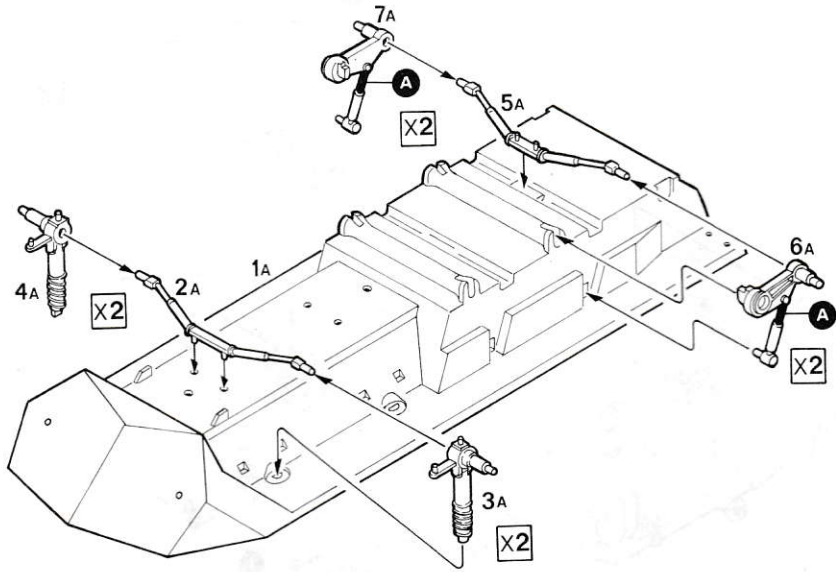


B

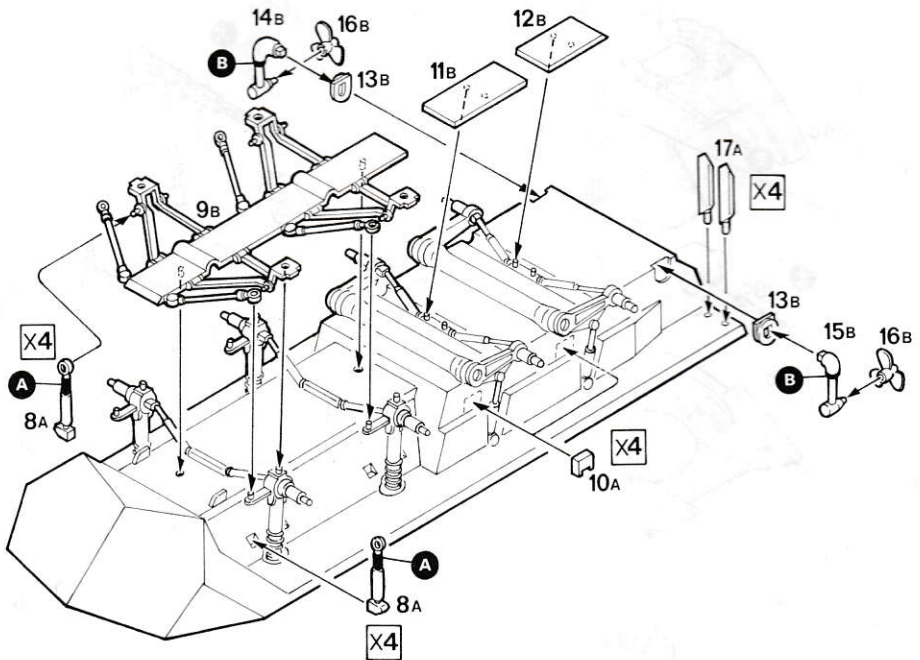
C



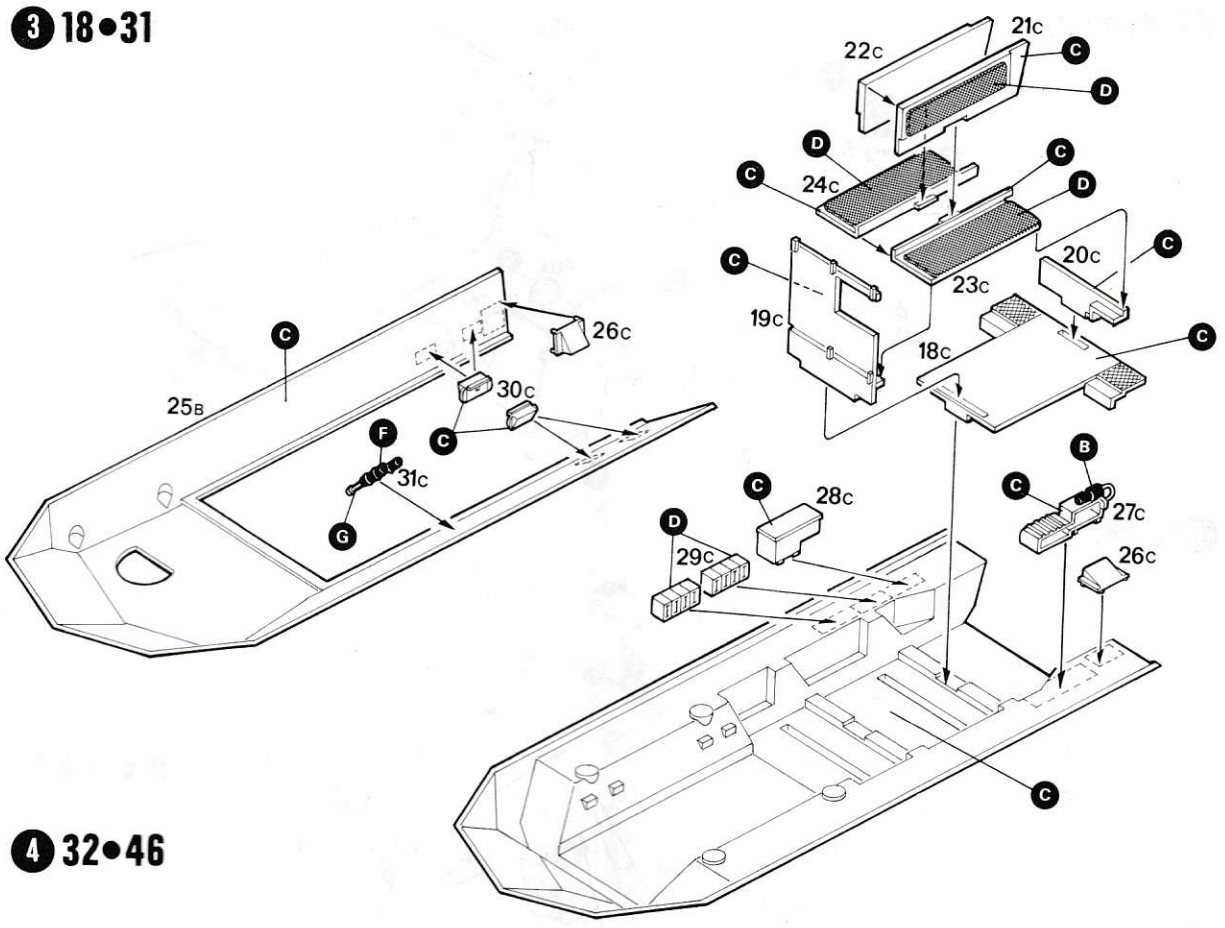
1 1•7



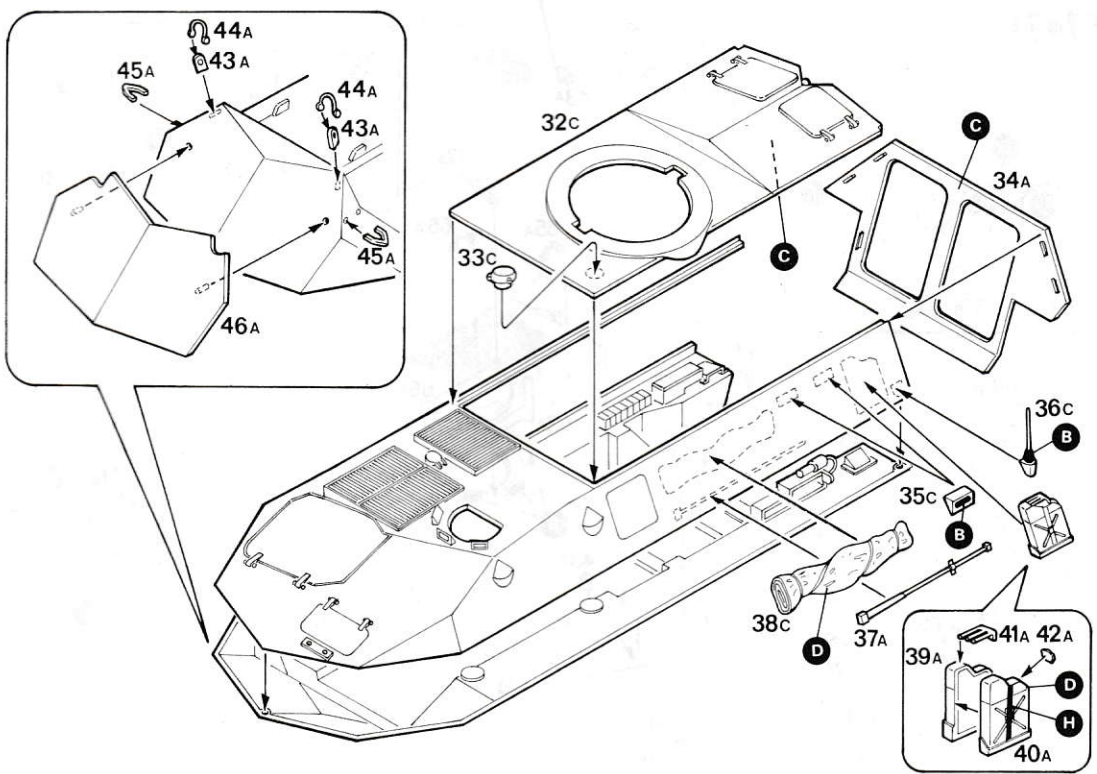
2 8•17



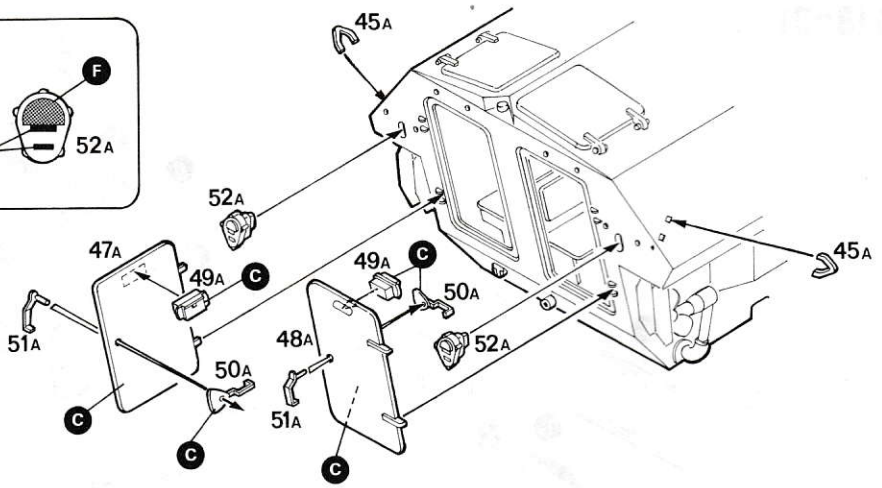
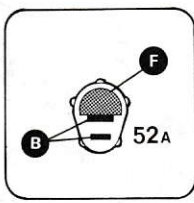
3 18•31



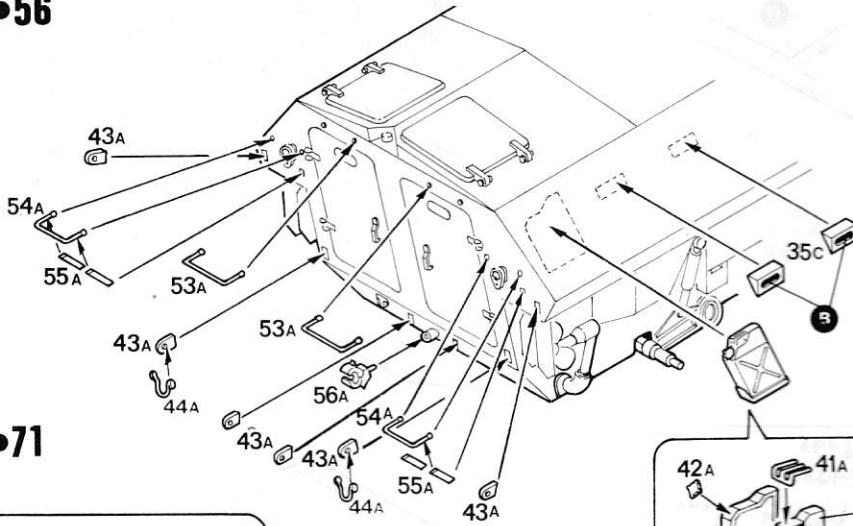
4 32•46



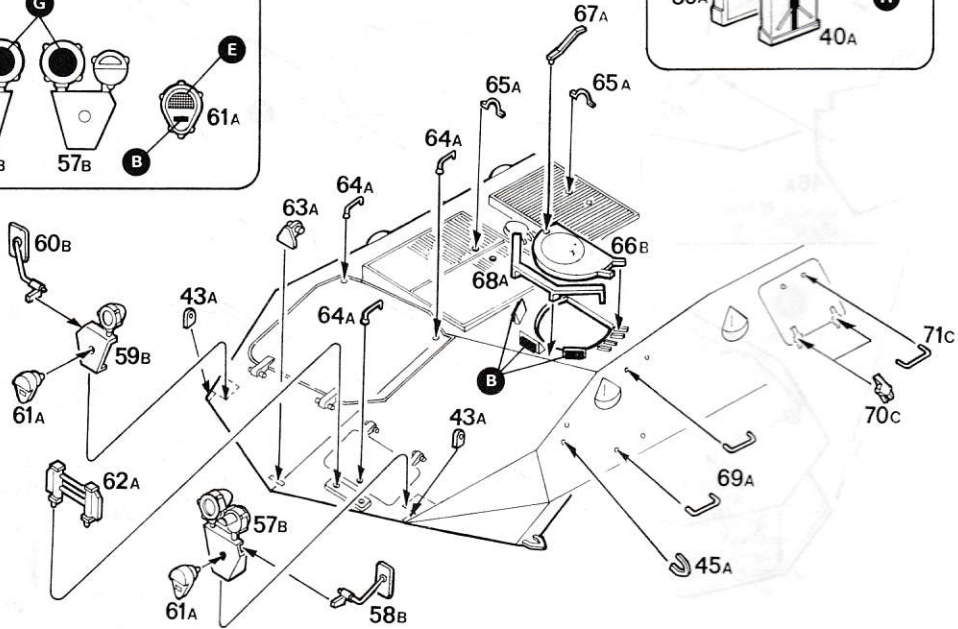
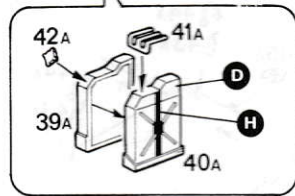
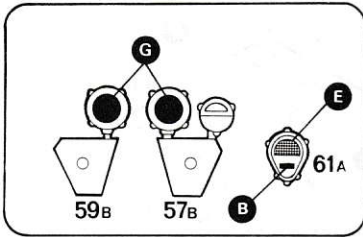
5 47•52



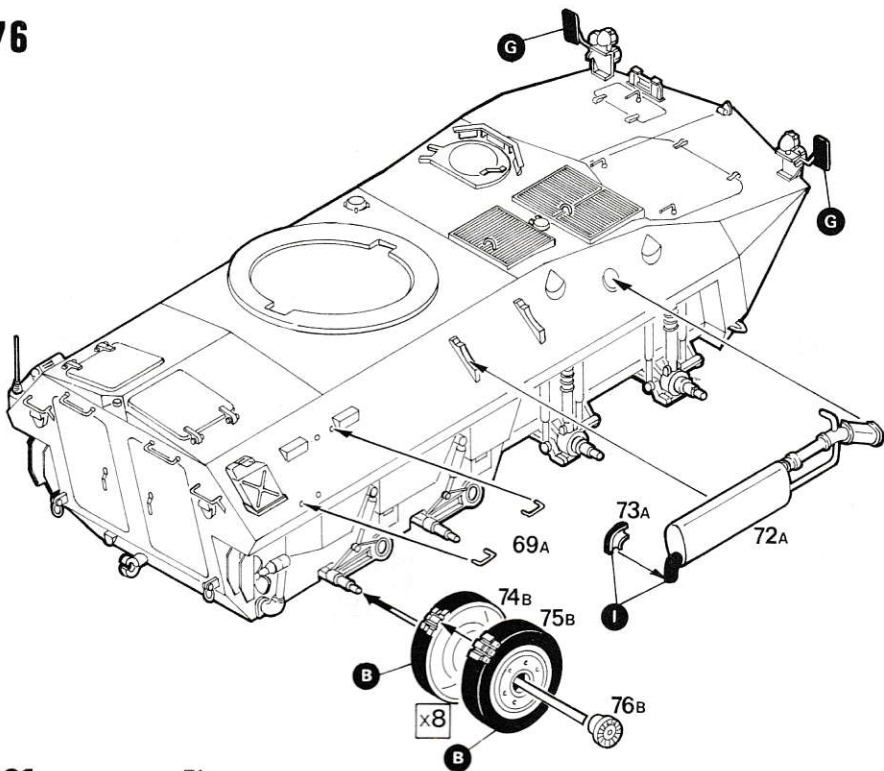
6 53•56



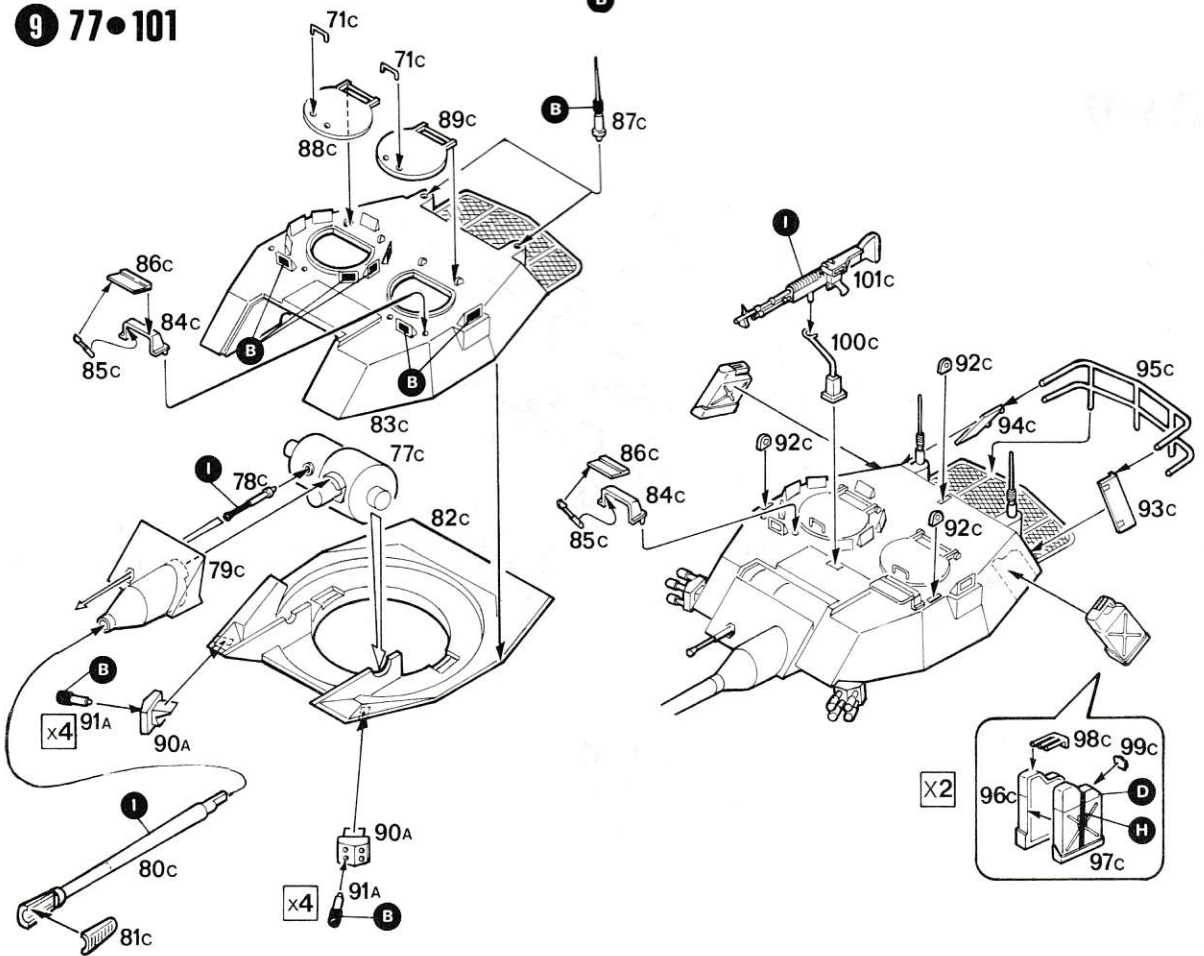
7 57•71

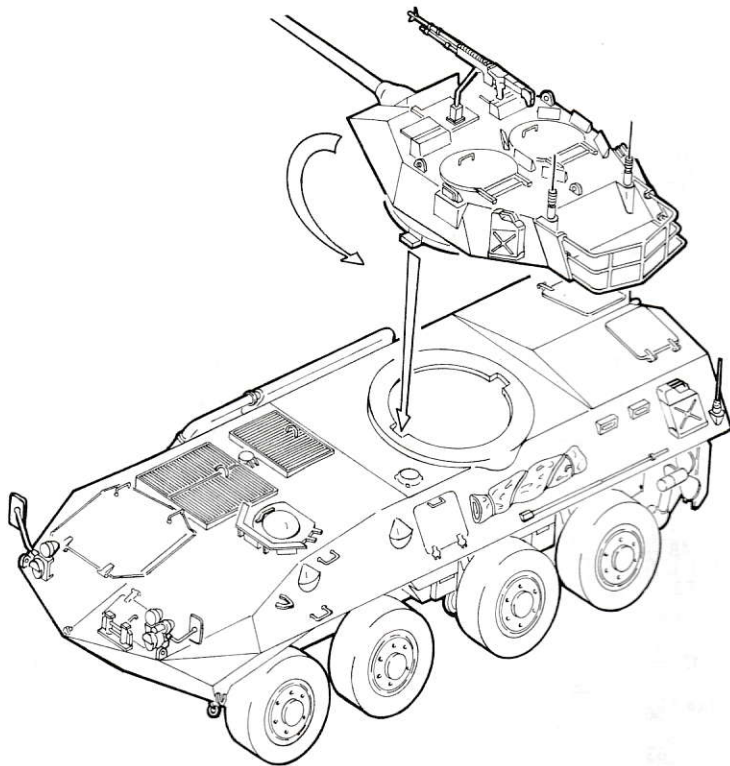


8 72•76



9 77•101



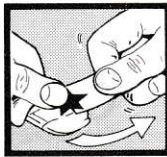


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dompel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den saktta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

